TO HIS EXCELLENCY

SIR JAMES HENRY CRAIG,

Knight of the Moſt Honorable Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief in and over the Province of Lower-Canada, Upper Canada, Nova-Scotia, New Brunſwick, and their ſeveral Dependencies, Vice Admiral of the ſame, General and Commander of all His Majeſty's Forces in the ſaid Provinces of Lower-Canada and Upper-Canada, Nova-Scotia and New Brunſwick, and their ſeveral Dependencies, and in the Iſland of Newfoundland, &c. &c. &c.

WE the Inhabitants of the City and District of Quebec, have the honor to preſent ourselves before your Excellency to express our sincere regret at the approaching departure of your Excellency from this Province.

Your Excellency's constant attention to the various and complicated duties of His Majesty's Government in this Province, and your paternal solicitude to promote the prosperity and happiness of every class of its inhabitants, have distinguished the short period of your Excellency's administration by a multitude of Acts, whereby our common condition has been in every respect ameliorated, while, in private life, by your Excellency's numerous acts of extensive benevolence, the condition of individuals has been equally benefited and happiness abundantly promoted.

The hour of separation between the Ruler and the governed is ever the hour of truth, and commands the confidence of all, being free from every suspicion of interested motives; we do not therefore hesitate to express our highest respect and admiration of the superior talents, the energy, impartiality and integrity of conduct by which your Excellency's administration has been uniformly and eminently distinguished.

To the sincerest gratitude for the protection, the tranquility, the prosperity and happiness which we have enjoyed under that administration, to deep regret for the departure of your Excellency, and to hearfelt wishes for the restablishment of your Excellency's health, and all that can constitute or increase your happiness, we beg permission to add, our fervent hopes that your Excellency may reach England in safety; and, in the approbation of our revered Sovereign, receive the recompence of a life profitably spent in the maintenance of the glory and the advancement of the best interest of his Majesty's Empire.

We respectfully take leave of your Excellency.

P. 1

A SON EXCELLENCE

SIR JAMES HENRY CRAIG,

Chevalier du Très-Honorable Ordre du Bain, Capitaine Général et Gouverneur en Chef des Provinces du Bas-Canada, Haut-Canada, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, et leurs différentes Dépendances, Vice Amiral d'icelles, Général et Commandant de toutes les Forces de Sa Majesté dans les dites Provinces du Bas Canada, Haut-Canada, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick et leurs différentes Dépendances, et dans l'Ile de Terre-Neuve, &c. &c. &c.

NOUS, les Habitans de la Ville et District de Québec, avons l'honneur de nous présenter devant Votre Excellence pour exprimer le regret sincère que nous ressentons à l'approche du départ de Votre Excellence de cette Province.

L'attention constante que votre Excellence apporta à remplir les devoirs étendus et compliqués du Gouvernement de Sa Majesté dans cette Province, et la sollicitude paternelle de Votre Excellence à promouvoir la prospérité et le bonheur de toutes les classes de ses Habitans, distinguèrent le court espace de l'Administration de Votre Excellence par une multitude d'Actes qui amélioroient notre condition commune de toutes manières, tandis que Votre Excellence faisoit également le bien des individus par des actes nombreux de bienveillance et promouvoit abondamment le bonheur général.

Le moment qui sépare celui qui gouverne de ceux qu'il a gouvernés est un moment de verité et doit inspirer la confiance, puisqu'il est exempt de motifs intéressés ; c'est pourquoi nous n'hésitons pas à exprimer le plus profond respect et la plus haute admiration pour les talens supérieurs, l'énergie, l'impartialité et l'intégrité de conduite qui distinguèrent d'une manière uniforme et éminente l'administration de Votre Excellence.

Qu'il nous soit permis d'ajouter aux sentimens de la reconnoissance la plus vive pour la protection, repos, prospérité et bonheur dont nous avons joui sous cette administration ; aux regrets sincères que nous ressentons du départ de Votre Excellence et à nos désirs ardens pour le rétablissement de la santé de Votre Excellence et pour tout ce qui peut constituer et augmenter votre bonheur, nos désirs fervens que Votre Excellence puisse arriver en sûreté en Angleterre, et recevoir dans l'approbation de notre Révéré Souverain la récompense d'une vie employée avec profit à maintenir la gloire et à promouvoir les meilleurs intérets de l'Empire de Sa Majesté.

Nous nous séparons très respectueusement de Votre Excellence.